

ETA F05.11A

INFORMATION HABILLAGE

10½'''

NORMLINE

FABRIKANTEN INFORMATION

MANUFACTURING INFORMATION

Spécifications techniques

1. Forme et genre

Calibre rond	10½'''
Affichage analogique	
Quartz:	32'768 Hz
Pierres:	0

2. Dimensions en mm

Diamètre total	23,90
Diamètre d'encageage	23,30
Hauteur totale du mouvement	2,50
Hauteur sur pile (No 371)	2,62
Hauteur sur pile (No 395)	3,22

3. Fonctions

Affichage par aiguilles:
heures, minutes, secondes.
Quantième à guichet, changement de
date semi-instantané.

Les calibres sont équipés d'un indi-
cateur de fin de vie de pile (EOL) par
avance de l'aiguille de secondes
toutes les 4 secondes et d'un moteur
asservi.

4. Manipulations et corrections

Par tige de mise à l'heure à
3 positions.

- Pos. 1 Position de marche.
- Pos. 2 Correction rapide de la date.
- Pos. 3 Mise à l'heure avec stop
seconde, arrêt du mouvement
(stockage).

Technische Spezifikationen

1. Form und Art

Rundes Kaliber	10½'''
Analoganzeige	
Quarz:	32'768 Hz
Steine:	0

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser	23,90
Gehäusepassungs- durchmesser	23,30
Gesamtwerkhöhe	2,50
Höhe über Batterie (Nr. 371)	2,62
Höhe über Batterie (Nr. 395)	3,22

3. Funktionen

Anzeige durch Zeiger:
Stunden, Minuten, Sekunden.
Datum im Fenster, halbschnell-
schaltend

Die Kaliber sind mit einer Batterie-
End-Anzeige (EOL) durch Vorrücken
des Sekundenzeigers alle 4 Sekunden
und mit einer Steuerung der
Motorimpulse ausgerüstet.

4. Manipulationen und Korrekturen

Durch Zeigerstellwelle mit
3 Stellungen.

- Pos. 1 Gangstellung.
- Pos. 2 Schnellkorrektur des Datums.
- Pos. 3 Zeigerstellung mit Sekunden-
stopp, Unterbrecher (zur La-
gerung).

Technical specifications

1. Shape and type

Round caliber	10½'''
Analog display	
Quartz:	32'768 Hz
Jewels:	0

2. Dimensions in mm

Overall diameter	23.90
Case fitting diameter	23.30
Overall movement height	2.50
Height over battery (No. 371)	2.62
Height over battery (No. 395)	3.22

3. Functions

Display by means of hands:
Hours, minutes, seconds.
Date in window, semi-instantaneous.

The calibers are equipped with a
battery end-of-life display (EOL),
where the second hand advances
every 4 seconds, and an adaptive
controlled drive system.

4. Handling and corrections

By means of a handsetting stem with
3 positions.

- Pos. 1 Running position.
- Pos. 2 Quick date correction.
- Pos. 3 Time setting with stop-
second, stopping of move-
ment (storage).



5. Principe de construction

Platine et pont fabriqués en laiton, nickelés.
Moteur pas à pas ETA 180°/s.
Ajustement de la marche par inhibition laser-fuse.
Le réglage de la marche programmé dans l' IC se fait en usine uniquement.

Mouvement protégé par un couvercle module métallique côté rouage.

6. Habillage

Le cadran est maintenu par 2 clefs de cadran.

Aiguilles

Indication pour aiguilles: voir le plan d'aiguillage.

Le respect des balourds indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

7. Outillage

Porte-pièce No 293988 pour ouvrir et fermer les fixateurs de cadran.

Porte-pièce "presse-tirette"
No 293987 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Porte-pièce 10½''' pour poser les aiguilles au centre.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA
Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
CH - 2540 Grenchen
Tél: +41 (0)32 655 27 77
Fax: +41 (0)32 655 84 30
e-mail: etacs@eta.ch

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent
U = 1,55 V, type "Low drain".

Pile Ø 9,50 mm, hauteur 2,10 mm
Capacité 40 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No 371, SR 920 SW.

Pile Ø 9,50 mm, hauteur 2,70 mm
Capacité 55 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No 395, SR 927 SW.

5. Konstruktionsprinzip

Werkplatte und Brücke aus Messing hergestellt, vernickelt.
Schrittmotor ETA 180°/s.
Gangregulierung durch Inhibition Laser-fuse.
Die Gangregulierung im IC wird ausschliesslich in der Fabrik programmiert.

Werk auf der Räderwerkseite durch eine Metall-Deckplatte für Baugruppe geschützt.

6. Ausstattung

Das Zifferblatt ist durch 2 Zifferblattschlüssel gehalten.

Zeiger

Angaben für Zeiger: siehe Plan Zeigerwerkhöhen.

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stosssicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 293988 zum Öffnen und Schliessen der Zifferblatthalter.

Werkstückhalter "presse-tirette"
Nr. 293987 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Werkstückhalter 10½''' zum Setzen der Zentrumzeiger.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA
Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
CH - 2540 Grenchen
Tel: +41 (0)32 655 27 77
Fax: +41 (0)32 655 84 30
e-mail: etacs@eta.ch

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Batterie Ø 9,50 mm, Höhe 2,10 mm
Kapazität 40 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
Nr. 371, SR 920 SW.

Batterie Ø 9,50 mm, Höhe 2,70 mm
Kapazität 55 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
Nr. 395, SR 927 SW.

5. Principle of construction

Main plate and bridge made of brass, nickel-plated.
Stepping motor ETA 180°/s.
Adjustment by inhibition laser-fuse.

The rate adjustment in the IC is only programmed in the factory.

Movement protected by metal module cover on the wheel train side.

6. Casing

The dial is fixed by means of 2 dial-keys.

Hands

Indications for hands: see hand-fitting drawing.

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

7. Tools

Movement holder No. 293988 for opening and closing the dial fasteners.

Movement holder "presse-tirette"
No. 293987 for extracting the hand-setting stem.

Movement holder 10½''' for fitting the central hands.

These tools can be ordered from:

ETA SA
Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
CH - 2540 Grenchen
Phone: +41 (0)32 655 27 77
Fax: +41 (0)32 655 84 30
e-mail: etacs@eta.ch

8. Current supply

Silver oxide battery
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

Battery Ø 9.50 mm, height 2.10 mm
Capacity 40 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No. 371, SR 920 SW.

Battery Ø 9.50 mm, height 2.70 mm
Capacity 55 mAh (Renata)
Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No. 395, SR 927 SW.

Remarque:

Si une pile hauteur 2,70 mm est utilisée, il faudra adapter en conséquence le fond de la boîte. Voir plan "Cage pour boîte".

Bemerkung:

Wird eine Batterie mit Höhe 2,70 mm verwendet, muss der Schalenboden entsprechend angepasst werden. Siehe Plan "Uhrwerkgestell für Gehäuse".

Remark:

If a battery height 2.70 mm is used, the case back must be adapted accordingly. See drawing "Frame for case".

9. Performances**9. Leistungen****9. Performances**

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T= 25° C quantième non en prise Kalender nicht im Eingriff Date mechanism not in gear		0,85	1,15	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T= 25° C	-0,4	+0,1	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stoss-Sicherheit Shock-resistance	NIHS 91 - 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Couple utile Drehmoment Useful torque	quantième non en prise Kalender nicht im Eingriff Date mechanism not in gear	4,0	6,5		µNm
Autonomie théorique de pile Autonomie theoretisch Autonomy theoretic of battery	Avec pile Mit Batterie 40 mAh (H. 2,10 mm) with battery 55 mAh (H. 2,70 mm)		64* 88*		mois Monate months
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1			CE Conforme CE Konform CE Conform	

* En pratique, pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile.
 * In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr schwachem Verbrauch die maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie.
 * In practice, for movements with very low consumption, the maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.

10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de **60 secondes.**

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou même un multiple de 60 secondes. La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20°C et 30°C.

10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt **60 Sekunden.**

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt. Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20°C bis 30°C erfolgen.

10. Checking the rate

The inhibition period is **60 seconds.**

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20°C and 30°C.

11. Contrôle à réception

Les documents utilisés pour le "Contrôle à réception mouvements" sont à votre disposition chez ETA SA.

11. Eingangskontrolle

Die Dokumente für die "Werkeingangsprüfung" stehen bei ETA SA zu Ihrer Verfügung bereit.

11. Incoming inspection

The checking documents used for the "Incoming inspection movements" can be put at your disposal by ETA SA.

Sous réserve de toutes modifications.

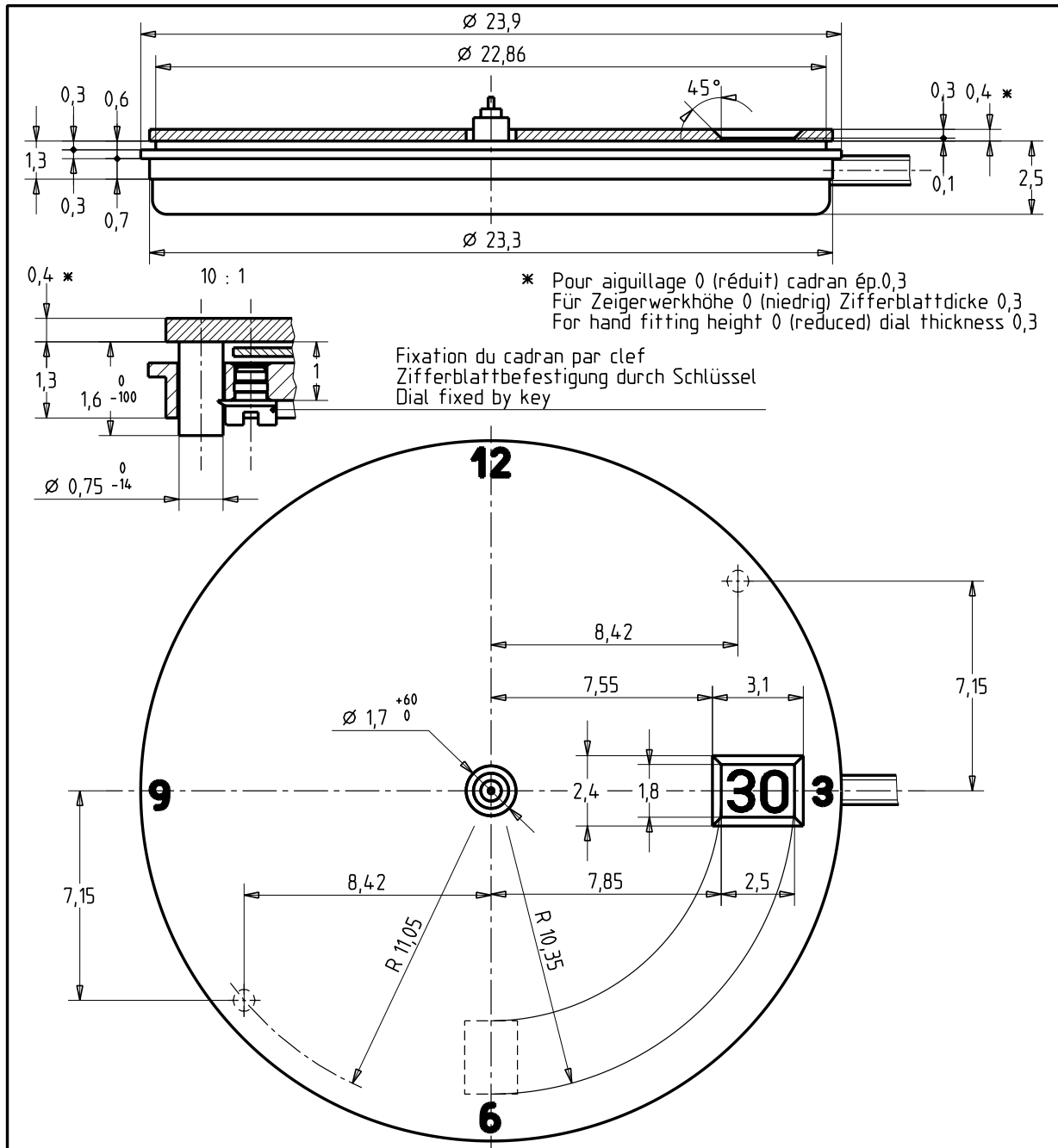
Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.



* Pour aiguillage 0 (réduit) cadran ép.0,3
 Für Zeigerwerkhöhe 0 (niedrig) Zifferblattdicke 0,3
 For hand fitting height 0 (reduced) dial thickness 0,3

Fixation du cadran par clef
 Zifferblattbefestigung durch Schlüssel
 Dial fixed by key

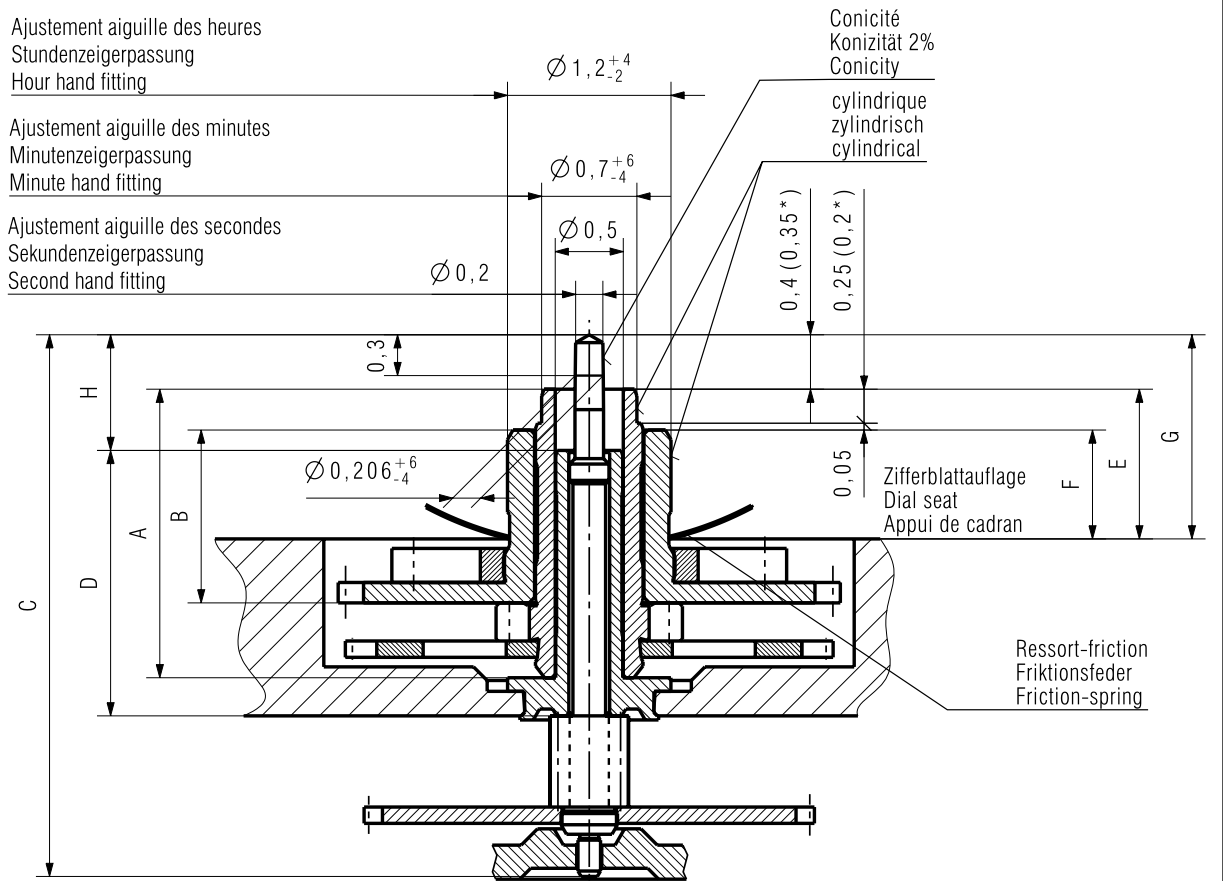
La position du guichet, resp.les positions des pieds du cadran et la longueur des pieds sont identiques avec le cal.ETA: 955.414.
 Die Fensterposition, bzw.Zifferblattfußpositionen und die Länge der Füße sind identisch mit kal.ETA:955.414.
 The position of the window, resp.the positions of the feet of the dial and the length of the feet are identical with the ETA caliber:955.414

Kaliber / Calibre / Caliber		Massstab Echelle Scale	EUCLID321B	
F0511A		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol. 1/1000 mm
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL		Z0047538	Version 00	Revision 00 Blatt Feuille Sheet 01
Ersatz für En remplacement de Remplacement for		Klass. Class.	ZVACC KUN	
Aenderung Modification	Geprüft Contrôle Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Établi Created	Geprüft Contrôle Controlled
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP		20.11.2001	GIL	28.11.2001 GIR
				28.11.2001 FEU

Ajustement aiguille des heures
Stundenzeigerpassung
Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes
Minutenzeigerpassung
Minute hand fitting

Ajustement aiguille des secondes
Sekundenzeigerpassung
Second hand fitting



** Livraison contre supplément de prix
Lieferung gegen Aufpreis
Delivery with surcharge

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H	Ep.cadran Zifferblattstärke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	G		
réduit * niedrig * reduced *	1,9	1,1	3,73	1,95	0,9	0,65	1,25	0,6	0,3
1 normal	2,12	1,27	3,98	1,95	1,1	0,8	1,5	0,85	
3 **	2,62	1,77	4,48	1,95	1,6	1,3	2	1,35	

Aiguilles Zeiger Hands	Aiguille d'heure Stundenzeiger Hour hand	Aiguille de minute Minutenzeiger Minute hand	Aiguille de seconde Sekundenzeiger Second hand
Masse/Masse/Mass	max. mg	30	30
Balourd/Unwucht/Unbalance	max. µNm	0,8	0,8
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force	max. N	30	30

Kaliber / Calibre / Caliber F0311A/ F0411A/ F0511A/ F0611A	Masstab Echelle Scale		CATIA V5
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

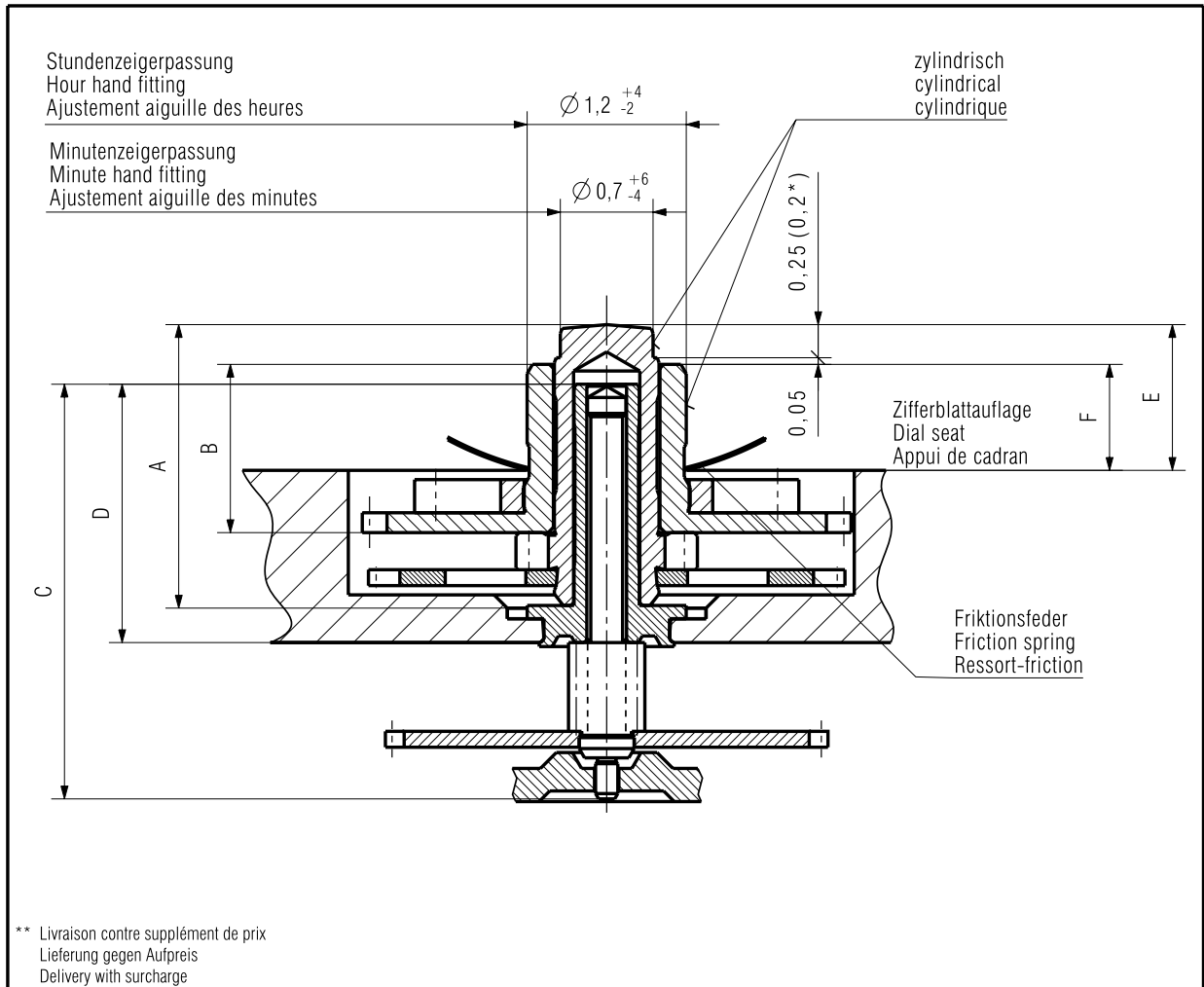
AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
	Z0047374	03	00 01

Ersatz für En remplacement de Remplacement for	 ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen A COMPANY OF THE SWATCH GROUP			Klass. Class.	ZVACC	KUN
Aenderung Modification	Gepüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released		Erstellt Établi Created	Gepüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
18942 BER	09.06.2004 KUM	27.07.2004 VET		01.04.2004 BER	09.06.2004 KUM	27.07.2004 VET

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.



Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattaufage Height over dial seat		Ep.cadran Zifferblattdicke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pig.des sec. Sekundentrieb Sec.wheel pin.	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	
réduit * niedrig * reduced *	1,9	1,1	3,13	1,95	0,9	0,65	0,3
1 normal	2,12	1,27	3,13	1,95	1,1	0,8	
3 **	2,62	1,77	3,13	1,95	1,6	1,3	

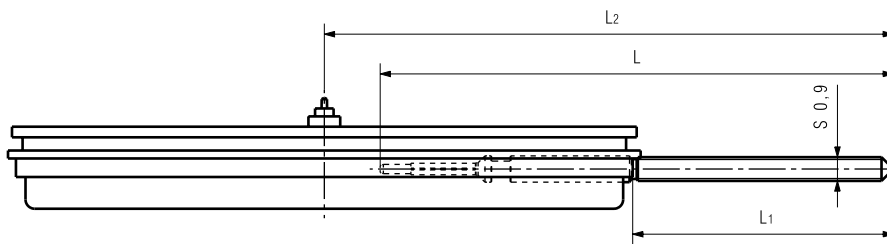
Aiguilles Zeiger Hands	Aiguille d'heure Stundenzeiger Hour hand	Aiguille de minute Minutenzeiger Minute hand
Masse/Masse/Mass	max. mg	30
Balourd/Unwucht/Unbalance	max. μ Nm	0,8
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force	max. N	30

Kaliber / Calibre / Caliber F0311A/ F0411A/ F0511A/ F0611A	Masstab Echelle Scale --		CATIA V5
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

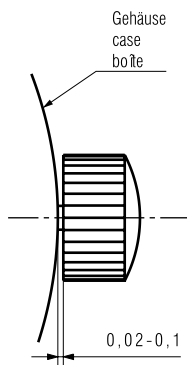
AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	SANS SECONDE OHNE SEKUNDE WITHOUT SECONDS	Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
		Z0049052	02	00 01

Ersatz für En remplacement de Remplacement for		Klass. Class.	ZVACC	KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled
18942 BER	09.06.2004 KUM	27.07.2004 VET	01.04.2004 BER	09.06.2004 KUM

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
CH-2540 Grenchen
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L1	L2
Normal	19,4	9,85	21,5



Kaliber / Calibre / Caliber F0511A			Masstab Echelle Scale --		CATIA V5
TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, CROWN POSITION			Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol. 1/1000 mm	
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			Klass. Class.	Version	Revision Révision
Aenderung Modification			Erstellt Etabli Created	01	00
Gepüft Contrôle Controlled			ZVACC		Blatt Feuille Sheet
Freigegeben Libéré Released			KUN		01
18942	BER	09.06.2004 KUM	27.07.2004 VET	ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	01.04.2004 BER
			09.06.2004 KUM	27.07.2004 VET	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Marketing-Ventes
Bahnhofstrasse 9
CH-2540 Grenchen
Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74
e-mail: etamarketing@eta.ch
www.eta.ch